



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters
der Schulamtsleiterin

dell'Intendente scolastico
della Intendente scolastica

Nr.

N.

11581/2025

16.0 Abteilung Bildungsverwaltung - Ripartizione Amministrazione, istruzione e formazione

Betreff:

Birgit Kumke – Direktionsauftrag für das
Schuljahr 2025/2026

Oggetto:

Birgit Kumke – Incarico di presidenza per
l'anno scolastico 2025/2026

Die Schulamtsleiterin

L'Intendente scolastica

nimmt Einsicht in:

- den Artikel 11 Absatz 5 und Absatz 5/bis des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24,
- die Landeskollektivverträge für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 und vom 8. Oktober 2007,
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 757 vom 31. Juli 2018, in geltender Fassung, betreffend die „Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Grund-, Mittel- und Oberschulen“,
- das eigene Dekret vom 5. November 2024, Nr. 19321, mit welchem ein Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen in der autonomen Provinz Bozen ausgeschrieben wurde,
- das eigene Dekret Nr. 10969/2025 vom 02/07/2025, mit welchem die endgültige Bewertungsrangliste des Wettbewerbsverfahrens für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen in der autonomen Provinz Bozen genehmigt wurde. Alle Personen in dieser Bewertungsrangliste sind zum Ausbildungslehrgang mit Praktikum zugelassen,

stellt fest, dass:

- die Direktion der Mittelschule Neumarkt im Schuljahr 2025/2026 frei und verfügbar ist,
- Frau Birgit Kumke in der Bewertungsrangliste für die Zulassung zum Ausbildungslehrgang mit Praktikum für Schulführungskräfte eingetragen ist,
- Frau Birgit Kumke am 8. Juli 2025 erklärte, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Direktionsauftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden,
- Frau Birgit Kumke im Schuljahr 2025/2026 ein Direktionsauftrag verliehen werden kann,

und

Visto l'articolo 11, commi 5 e 5/bis, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24;

visti i contratti collettivi provinciali del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e del 8 ottobre 2007;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 757 del 31 luglio 2018, con successive modifiche ed integrazioni, concernente “Conferimento di incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole primarie e secondarie”;

visto il proprio decreto n. 19321 del 5 novembre 2024, di indizione di una procedura concorsuale per il reclutamento di dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie in lingua tedesca nella Provincia autonoma di Bolzano;

visto il proprio decreto n. 10969/2025 del 02/07/2025 di approvazione della definitiva graduatoria di merito della procedura concorsuale per il reclutamento dei dirigenti scolastici delle scuole primarie e secondarie in lingua tedesca della Provincia autonoma di Bolzano; tutte le persone nella definitiva graduatoria di merito sono ammesse al corso di formazione dirigenziale con tirocinio;

constatato che:

- nell'anno scolastico 2025/2026 la direzione della Scuola media Egna è vacante e disponibile;
- la sig.ra Birgit Kumke è inserita nella graduatoria di merito per l'ammissione al corso di formazione dirigenziale con tirocinio per dirigenti scolastici;
- in data 8 luglio 2025 la sig.ra Birgit Kumke ha dichiarato di non trovarsi in nessuna delle cause di inconferibilità del presente incarico di presidenza previste dal decreto legislativo n. 39/2013;
- nell'anno scolastico 2025/2026 alla sig.ra Birgit Kumke può essere conferito un incarico di presidenza;

verfügt:

1. Frau Birgit Kumke, planmäßige Lehrperson am Schulsprengel Bruneck I, erhält einen Direktionsauftrag an der Mittelschule Neumarkt und wird gleichzeitig von der Lehrverpflichtung befreit. Der Auftrag wird für den Zeitraum vom 1. September 2025 bis zum 31. August 2026 erteilt.
2. Der beauftragten Direktorin stehen das Funktions- und Ergebnisgehalt gemäß Artikel 11 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2008 zu. Die Positionszulage wird unter Anwendung des Koeffizienten 1,16 berechnet.
3. Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U0421.5111 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2025 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Direktionsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 der Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Direktionsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Die Schulamtsleiterin

Sigrun Falkensteiner

dispone:

1. Alla sig.ra Birgit Kumke, insegnante di ruolo presso l'Istituzione scolastica comprensiva Brunico I, viene conferito un incarico di presidenza presso la Scuola media Egna e viene esonerata dall'obbligo di servizio di insegnamento. L'incarico è conferito per il periodo dal 1° settembre 2025 al 31 agosto 2026.
2. Alla preside incaricata competono l'indennità di posizione e di risultato ai sensi dell'articolo 11 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2008. L'indennità di posizione provinciale è calcolata mediante applicazione del coefficiente 1,16.
3. La spesa derivante dal presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario gestionale 2025 della Provincia autonoma di Bolzano nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Tutte le controversie relative al presente incarico di presidenza sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico di presidenza è di competenza del tribunale di Bolzano.

L'Intendente scolastica



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

FALKENSTEINER SIGRUN

14/07/2025

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

14/07/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: TINIT-FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 00F79B06
data scadenza certificato: 02/03/2026 00.00.00

Am 14/07/2025 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: TINIT-TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 0110515D
data scadenza certificato: 20/05/2026 00.00.00

Copia prodotta in data 14/07/2025

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/07/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma